

Postřikovač TCT15 FB pro zahradní traktory



MADE IN
☆☆☆☆☆
USA

Precision

Úvod

Tento postřikovač byl vyroben tak, aby poskytoval maximální spolehlivé účinné použití. Správná obsluha a údržba prodlouží životnost zařízení. Prostudujte si dodaný návod k použití a naučte se s postřikovačem správně pracovat a provádět jeho údržbu.

Uchovávejte tento návod na bezpečném vhodném místě pro budoucí použití. Při kontaktu s výrobcem nebo distributorem používejte název modelu a číslo dílu; usnadníte tak získání správných informací a náhradního dílu.



Bezpečnostní pokyny

- Nejprve si pečlivě přečtěte tento návod k sestavení a použití. Nedovolte, aby zařízení obsluhovaly děti nebo osoby, které nebyly poučeny v rozsahu návodu.
- Nepřevázejte na zařízení žádné pasažéry. Děti, zvířata a okolostojící udržujte v bezpečné vzdálenosti od zařízení.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv, který může být zachycen pohybujícími se částmi.
- Zařízení používejte pouze v pracovní poloze, tj. stojící na kolech, jak je zobrazeno na obrázku na titulní straně návodu.
- Během provozu a po nějakou dobu po ukončení práce se nedotýkejte čerpadla postřikovače. Dbejte také na to, aby se v okolí čerpadla nevyskytovaly hořlavé materiály. Povrch čerpadla může dosáhnout až 120°C.
- Nevystavujte postřikovač příliš vysokým a příliš nízkým teplotám. Provozní rozsah teplot je uveden v Technických údajích. Mráz může poškodit čerpadlo nebo jiné díly postřikovače. Chraňte postřikovač před mrazem.
- Při práci sledujte pracovní prostor a vyhýbejte se nebezpečným místům, jako jsou prohlubně, prudké svahy, terénní zlomy apod., kde může dojít k poškození nebo převrácení stroje.
- Nepřekračujte nejvyšší dovolenou jezdovou rychlost, která je 4,8 km/h.
- Při jízdě na svahu a při couvání dbejte zvýšené opatrnosti. Může dojít ke „zlomení“ oje a poškození zařízení.
- Zařízení udržujte v bezpečném technickém stavu, pravidelně dotahujte všechny šroubové spoje.
- Nepřekračujte maximální povolený tlak v pneumatikách – viz Technické údaje. K huštění používejte ruční pumpičku.
- Pokud dojde k nárazu, zastavte a zkontrolujte zařízení, zda není poškozeno. S poškozeným zařízením nepracujte, před dalším použitím ho opravte.
- Před jakoukoli prací na postřikovači odpojte elektrické napájení.
- Respektujte také pokyny uvedené v návodu k použití traktoru, které se vztahují k použití příslušenství.
- Opravy elektrických částí postřikovače smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

UPOZORNĚNÍ:

- Přidávejte chemikálie do vody, nikdy ne vodu do chemikálie.
- Vodovodní hadici udržujte v bezpečné vzdálenosti od chemikálie nebo namíchaného postřiku. Chráňte ji tak před kontaminací.
- Správně likvidujte zbylý postřikový materiál a chemikálie. Nikdy je nevylévejte volně v přírodě, do kanalizace apod.
- Při postřikování vždy noste ochranné brýle. Noste vhodný přiléhavý oděv, který zakrývá celé ruce i nohy.
- V postřikovači nikdy nepoužívejte hořlaviny ani ropné produkty. Čerpadlo je určeno k čerpání vody a slabých vodních roztoků.
- Nezkoušejte vhodnost tekutiny. Pokud se použije nevhodná tekutina, může dojít k poškození vnitřních dílů čerpadla a může dojít k netěsnosti čerpadla.
- Postřikovač nepoužívejte v hořlavém prostředí.
- Dbejte pokynů výrobců a dodavatelů chemických přípravků.
- Nedovolte dětem, aby se pohybovaly na ploše, kterou ošetřujete, ani kolem ní.

Technické údaje

objem nádrže postřikovače	57 litrů (15 gallons)
tlak čerpadla postřikovač	4,14 bar (60 PSI)
rozsah provozních teplot	0°C – 45°C
rozteč trysek (maximální)	103 cm
záběr postřikovače (ve vodorovné poloze)	cca 2,4 m
max. tlak v pneumatikách	2,0 bar (200 kPa)

Požadavky na traktor

Traktor musí být vybaven baterií 12V s dobíjecím systémem. Traktor musí mít zadní závěs pro vlečení příslušenství ve výšce 20 – 30 cm nad zemí.

Traktor musí být vybaven účinnou provozní brzdou, která je schopna zabrzdit traktor a připojený postřikovač.

Traktor musí umožňovat připojení napájecích kabelů čerpadla postřikovače. Červený kabel musí být připojen ke kladnému pólu baterie, černý kabel k zápornému. V zapojení je použita pojistka 10A.

Sestavení

Nejprve podle návodu zkontrolujte a rozdělte dodané díly. Pokud se budeme odvolávat na levou nebo pravou stranu, je míněna z pohledu obsluhy, která stojí za postřikovačem (s ojí dál od obsluhy).

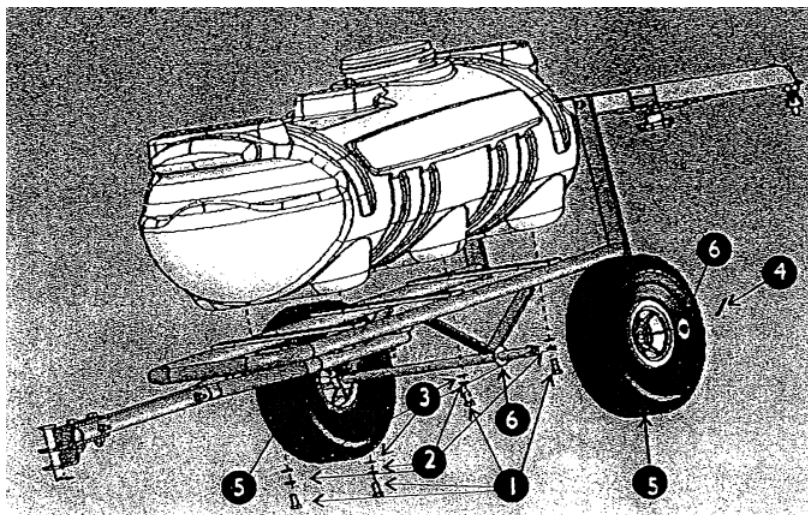
Rozložte obalový karton na rovnou zem a použijte ho jako podložku tak, aby při sestavování nedošlo k poškození nátěru.

POZOR: Šroubové spoje dotáhněte pouze ručně. Konečné dotažení proveďte až na závěr sestavení.

Postřikovač je dodáván částečně sestavený, s namontovanou nádrží, čerpadlem a hadicovým vedením. Je nutno nasadit kola, k rámu namontovat rampu postřikovače, oj a závěs.

Kola

Na osu kola nasuňte jednu podložku (6), osu namažte univerzální vazelínou a nasuňte na ní kolo (5), stranou s ventilkem vně. Pak nasadte druhou podložku (6) a vše zajistěte závlačkou (4). Stejně nasadte i druhé kolo.



Poz.	Díl č.	Popis	Ks
1	1248	Šroub 5/16x3/4"	4
2	1276	Podložka pružná 5/16"	4
3	1044	Podložka plochá 5/16"	4

Poz.	Díl č.	Popis	Ks
4	5195	Závlačka	2
5	2029	Kolo 10"	2
6	1646	Podložka plochá 5/8"	4

Oj a rampa postřikovače

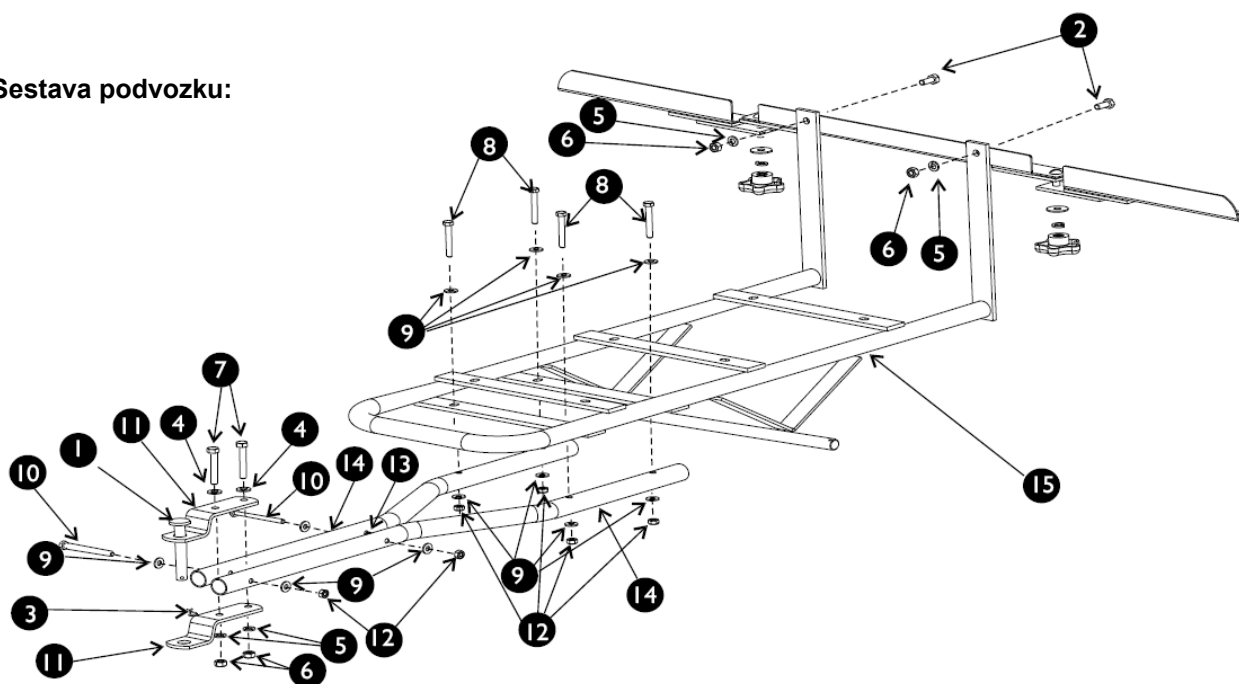
Oba díly oje (14) vložte pod přední část podvozku (15) a sešroubujte je pomocí šroubů (8), plochých podložek (9) a samojistných matic (12). Na každý spoj použijte dvě ploché podložky – pod hlavu šroubu a pod matici.

Nyní k sobě sešroubujte díly oje pomocí šroubů (10), plochých podložek (9) a samojistných matic (12). Do zadního šroubového spoje, mezi oba díly oje, vložte vložku (13). Mezi díly oje v přední části vložte závěs (viz obrázek). Oba díly závěsu (11) spojte dvojicí šroubových spojů (7, 4, 5 a 6). Závěs vložte mezi oba díly oje tak, aby šroub oje (10) byl mezi oběma šrouby závěsu (7). Nyní dotáhněte všechny šroubové spoje. Do závěsu vložte kolík (1) a zajistěte ho pružnou závlačkou (3).

K zadní části podvozku přišroubujte rampu postřikovače pomocí šroubů (2), pružných podložek (5) a matic (6). Trysky přitom musí směřovat dolů.

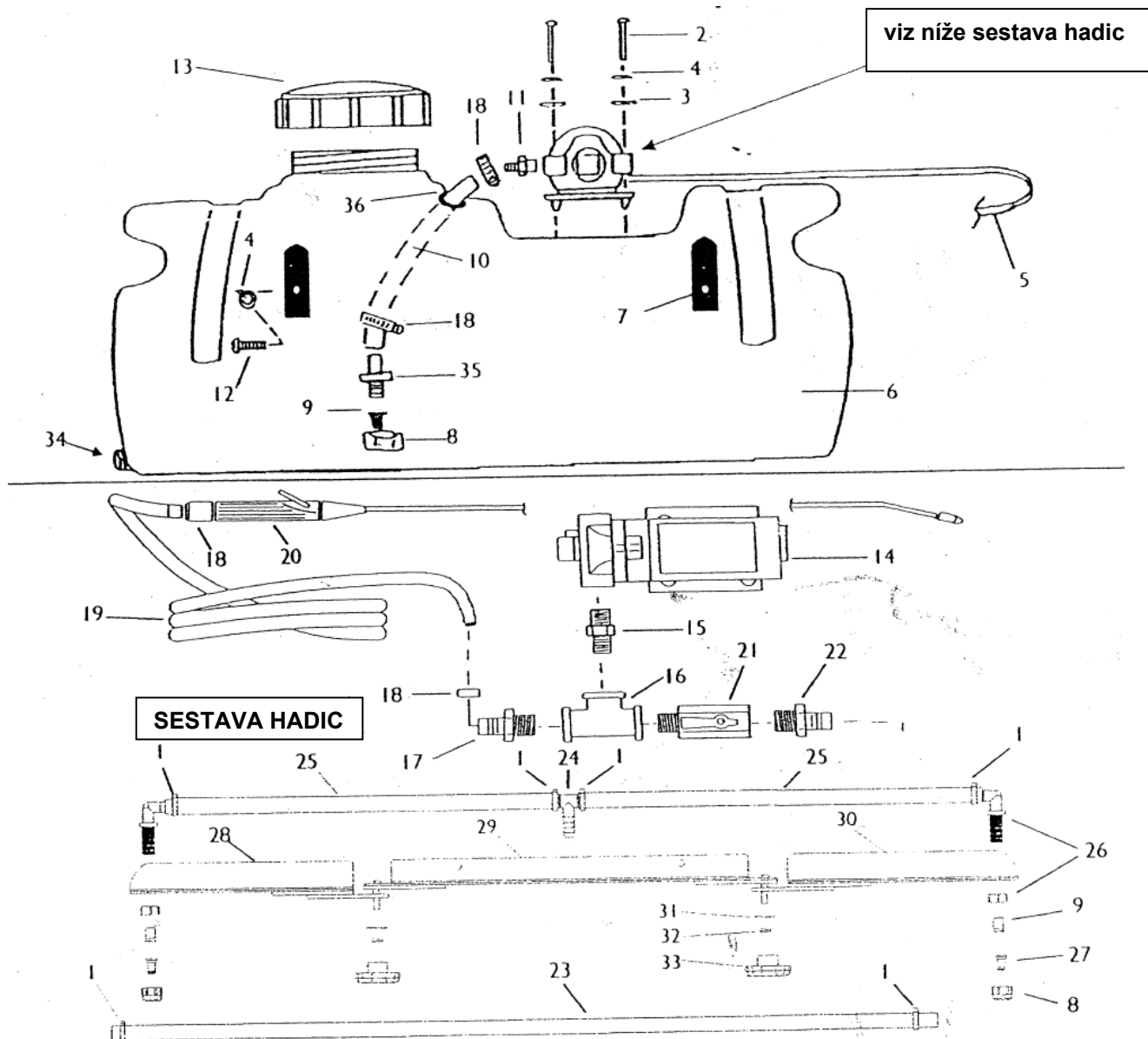
Přesvědčte se, že trysky jsou namontovány tak, aby plochy paprsků trysek byly ve stejné rovině, a že po připojení postřikovače do závěsu traktoru jsou trysky rovnoměrně nad zemí. Výšku případně seřídíte změnou polohy závěsu nebo jeho otočením.

Sestava podvozku:



Poz.	Díl č.	Popis	Ks
1	4289	Kolík závěsu 1/2x3-1/2"	1
2	1248	Šroub 5/16x3/4"	2
3	1042	Pružná závlačka kolíku závěsu	1
4	1044	Podložka plochá 5/16"	2
5	1276	Podložka pružná 5/16"	4
6	1275	Matice 5/16"	4
7	4041	Šroub 5/16x2"	2
8	1086	Šroub 1/4x2"	4
9	1817	Podložka plochá 1/4"	12
10	2179	Šroub 1/4x3"	2

Poz.	Díl č.	Popis	Ks
11	4265G	Díl závěsu	2
12	1558	Matice samojistná 1/4"	6
13	5153	Vložka 5/16x1/4"	1
14	5191GY	Díl oje trubkový	2
15	5190GY	Podvozek trubkový	1
16	3060	Záslepka trubky (nezobrazeno)	2



Poz.	Díl č.	Popis	Ks
1	3716	Hadicová spona, plast	6
2	3604	Šroub hlavy čerpadla	4
3	3605	Podložka plochá #10	4
4	3636	Podložka pružná #10	6
5	3665	Elektrická kabeláž	1
6	3614	Nádrž	1
7	3784	Držák	2
8	3620	Víčko trysky	3
9	3619	Sítka	3
10	3777	Hadice 3/8 – 24"	1
11	3607	Přechodka 3/8" MPT x 3/8" HB	1
12	3613	Šroub 10-24 x 1/2"	2
13	3601	Víko nádrže	1
14	3609	Čerpadlo 12V	1
15	3728	Přechodka 3/8" MPT x 1/4" MPT	1
16	3718	T-kus, 1/4"	1
17	3731	Přechodka 1/4" MPT x 3/8" HB	1
18	3632	Hadicová spona 1/2", nerez	4

Poz.	Díl č.	Popis	Ks
19	3773	Hadice 3/8 – 15"	1
20	3658	Stříkací pistole	1
21	3730	Ventil 1/4" MPT x 1/4" FPT	1
22	3729	Přechodka 1/4" MPT na hadici 1/2"	1
23	3775	Hadice průhledná 1/2" - 40"	1
24	3723	T-kus, 1/2"	1
25	3776	Hadice průhledná 1/2" - 19-1/2"	2
26	3725	Přechodka 11/16 MPS x 1/2 HB	2
27	3719	Tryska 2,5 - hnědá	2
28	4879	Rampa – pravá část	1
29	4881	Rampa – střední část	1
30	4880	Rampa – levá část	1
31	2172	Podložka 5/16"	2
32	1276	Podložka pružná 5/16"	2
33	2158	Hvězdice	2
34	3733	Zátka vypouštěcí	1
35	3763	Přechodka 11/16 MNPS x 3/8 HB	1
36	3639	Poutko 5/8 H.D. x 3/8	1

Použití

Doporučené oblečení

Při práci s postřikovačem noste přiléhající pracovní oděv, který zakrývá celé ruce i nohy. Vždy noste ochranné brýle. Respektujte také bezpečnostní pokyny výrobců používaných chemických přípravků.

Připojení postřikovače k vlečnému traktoru

Připojte postřikovač k zadnímu závěsu traktoru a připojení zajistěte kolíkem.

Pak proveďte propojení čerpadla s baterií traktoru. Zkontrolujte vypínače, zda jsou v poloze vypnuto.

Čerpadlo připojte kabely k baterii traktoru: **červený kabel ke kladnému (+) pólu baterie a černý k zápornému (–)**. Kabely vedte tak, aby vypínač byl v blízkosti sedadla obsluhy traktoru. Zkontrolujte, zda jsou kabely vedeny tak, že nemůže dojít k jejich poškození.

Zkontrolujte, zda nemůže při provozu dojít ke kontaktu svorek postřikovače s kovovými částmi traktoru a tím k elektrickému zkratu. Pokud by k takovému kontaktu mohlo dojít, proveďte dodatečnou izolaci případně jiné opatření, které tomuto riziku zabrání.

Použití postřikovače

Nikdy nenechte postřikovat pracovat na jednom místě. Při stříkání s traktorem pojeďte a vyhýbejte se místům, která již byla ošetřena. Při otáčení vypněte čerpadlo.

Postřikovač plňte a doplňujte v místech, kde nehrozí riziko, spojené s aplikací chemického přípravku.

Dbejte pokynů, které jsou uvedeny výrobcem přípravku na jeho obalu nebo v přiložené dokumentaci.



POZOR

POUŽÍVEJTE CHEMIKÁLIE BEZPEČNĚ:

- V postřikovači nikdy nepoužívejte hořlaviny ani ropné produkty. Čerpadlo je určeno k čerpání vody a slabých vodních roztoků.
- Dbejte pokynů, které jsou uvedeny výrobcem přípravku na jeho obalu nebo v přiložené dokumentaci.
- Dbejte na to, aby se hadice, kterou k doplňování vody do nádrže postřikovače, nedostala do kontaktu s chemikálií. Může tak dojít ke kontaminaci hadice.
- Vždy přidávejte chemikálie do vody, nikdy ne naopak.



POZOR

LIKVIDUJTE CHEMIKÁLIE BEZPEČNĚ:

- Správná likvidace nespotřebovaných chemických přípravků je velmi důležitá. Buď je rozpustíte ve vodě ve slabý roztok a rozstříkejte na travnaté ploše, nebo se o správné likvidaci poradte s odborníkem.
- Bezpečnostní list chemického přípravku obsahuje informace o nakládání a manipulaci s ním. Vyžádejte si tyto informace u prodejce chemického přípravku.

1. Před naplněním nádrže krátce vyzkoušejte čerpadlo. Vypněte ho a přesvědčte se, že vypínač je v poloze Vypnuto.
2. Připravte postřik – naplňte nádrž postřikovače. Dbejte na to, aby nedošlo ke kontaminaci hadic.
3. Používáte-li smáčivý prášek, lze pro urychlení jeho rozpouštění použít ruční trysku. Přitom stříkejte zpět do nádrže.
4. Použití ruční trysky: Přesvědčte se, že ventil u čerpadla na hadici vedoucí ke stacionárním tryskám je uzavřen. Ruční trysku pak spustíte stisknutím spouště na její pistol. Pootáčením vrcholovou částí trysky nastavte požadovaný tvar paprsku. Vypnutím pistole může dojít k aktivaci tlakového spínače a vypnutí čerpadla. Zapnutím pistole se čerpadlo uvede opět do chodu.
5. Použití stacionárních trysek: Ventil u čerpadla na hadici vedoucí ke stacionárním tryskám dejte do polohy Otevřeno. Nyní je postřikovač ovládán pomocí vypínače čerpadla z pozice obsluhy.
6. Filtrační sítko: První filtrační sítko je součástí sacího koše uvnitř nádrže. Tento koš lze vyčistit po sejmutí ze sací trubice. Další filtrační sítko jsou součástí každé ze stacionárních trysek. Sejměte matici trysky, vyjměte trysku a zpětný ventil se sítkem. Při opětovné instalaci dbejte na to, aby plochy paprsků trysek byly ve stejné rovině.

Čerpadlo pracuje se stálým tlakem přibližně 4 bary (60 PSI) a stálým průtokem. Změřte si čas, za jaký postřikovač vystříká přesně změřené množství vody a šíři záběru, který postřikovač s vaším traktorem má. Tím získáte základní informace pro výpočet správné rychlosti pojezdu traktoru při aplikaci hnojiva nebo jiného postřiku. Abychom tedy dodrželi předepsanou hustotu postřiku, musíme zajistit správnou rychlost traktoru.

Příklad: Změřili jsme záběr postřikovače 2,4 m (-10% je cca 2,2 m), 50 litrů postřiku se vystříká za 15 minut. Z informací o použití přípravku zjistíme, že 50 litrů postřiku má být použito na 1500 m². Pak rychlost pojezdu traktoru vypočteme následovně:

V následující tabulce je postup výpočtu rychlosti traktoru rozepsán do sloupců. Prázdné řádky můžete využít pro svou vlastní potřebu.

	A	B	C	D	E
jméno přípravku	kolik litrů postřiku se použije na 1 m ²	celková plocha v m ² , kterou lze postříkat s plnou nádrží	jakou dráhu má urazit traktor, aby vystříkal plnou nádrž	jakou rychlostí za min. přitom traktor jede (za dobu postřiku)	přepočít na km/h
	z návodu přípravku	50 litrů / A	B / 2,2 m	C / 15 min	D x 60 / 1000

[illegible]

Řešení možných problémů

Čerpadlo nenasává

1. Vyčistěte sítko na konci sací hadice.
2. Překontrolujte těsnost spojení trubic na sání čerpadla.
3. Překontrolujte, zda není sací hadice „přehnutá“.

Netěsnosti ve spojích nebo v oblasti čerpadla

1. Spoje dotáhněte případně přetěsněte.
2. Poškozená membrána – nechte membránu vyměnit.

Průtok čerpadlem se snížil

1. Snížilo se napětí baterie traktoru.
2. Vyčistěte sítko stacionárních trysek.
3. Ventil na hadici vedoucí ke stacionárním tryskám není plně otevřen.

Chybný tvar postřiku

1. Zkontrolujte a nastavte výšku trysek nad zemí.
2. Zkontrolujte a nastavte směr trysek.

Čerpadlo nepracuje

1. Zapněte vypínač na elektrickém přívodu.
2. Zkontrolujte pojistku v elektrickém přívodu.
3. Zkontrolujte připojení k baterii traktoru.

Údržba

Po každém použití vypust'te nádr'ž (s použitím vypoušt'ecí zát'ky), vypláchněte ji několika litry čisté vody, kterou pak vystříkejte ven.

Pravidelně:

- kontrolujte dotažení šroubových spojů,
- kontrolujte tlak v pneumatikách – max. tlak je 2 bar (200 kPa),
- opravujte porušený nátěr vhodnou barvou,
- po 2-3 sezónách se doporučuje výměna membrány čerpadla

Ukládání na zimu

Do nádr'že nalijte několik litrů čisté vody, vymyjte nádr'ž zevnitř a vodu vystříkejte. Pak nádr'ž vysušte. Postřikovač skladujte na suchém místě, bez vody v čerpadle. V opačném případě chraňte čerpadlo před zmraznutím.

Záruční podmínky a servis

Záruční podmínky platí tak, jak jsou uvedeny v záručním listě. Servis a náhradní díly zajišťuje firma Mountfield přes síť svých prodejen.

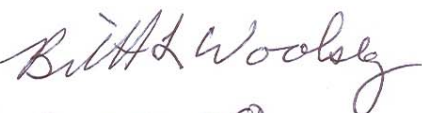
EC DECLARATION OF CONFORMITY
according to EU Guideline of Machines 98/37/EC

We, Precision Products Inc., 316 North Limit Street, 62656 Lincoln, Illinois, U.S.A., declare under our sole responsibility, that the products Tow Behind Broadcast Sprayers, models TCT15 and TCT25, to which this declaration relates, correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives 98/37/EC (Guideline of Machines) and 2004/108/EC (Guideline of Electromagnetic Compatibility) incl. modifications.

The Technical Construction File required by this directive is maintained at the manufacturer headquarters of Precision Products Inc., 316 North Limit Street, Lincoln, Illinois.

The authorized representative located within the Community is:

Britt Woolsey
316 North Limit Street,
Lincoln, 62656 Illinois
Telephone No.: (217)735-1590
Fax No.: (217)735-2435

Sign: 
Date: 3-24-09

ES Prohlášení o shodě
podle strojní směrnice 98/37/ES
(překlad originálu z 24.3.2009)

My, Precision Products Inc. 316 North Limit Street, 62656 Lincoln, Illinois, U.S.A., prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výrobky tažené potřikovač, modely TCT15 a TCT25, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou ve shodě se základními bezpečnostními a zdravotními požadavky strojní směrnice **98/37/ES** a směrnice o elektromagnetické kompatibilitě **2004/108/ES**.

Soubor technické dokumentace, vyžadovaný touto směrnicí, je udržován na ředitelství společnosti Precision Products Inc., 316 North Limit Street, 62656 Lincoln, Illinois.

Oprávněná osoba:
Britt Woolsey
316 North Limit Street,
62656 Lincoln, Illinois

(podpis)
24.3.2009